



The Scottish Parliament
Pàrlamaid na h-Alba

Architectural landscape and wildlife at the Scottish Parliament



Eric Miralles, the lead designer of the Scottish Parliament said:

“The Parliament sits in the land because it belongs to the Scottish land...The building should originate from the sloping base of Arthur’s seat and arrive into the city almost out of the rock.”

Zone 1

Eric Miralles wanted the new landscaping to echo the natural landscape and geology of Holyrood Park. The ponds represent the lochs within the park and throughout the Scottish landscape. The shape of the ponds resembles the outline of the Parliament’s towers and roofs when viewed from above.

The oak and lime trees mirror the older trees along the perimeter of Holyrood Palace grounds opposite.



Goldfinch



Knapweed

Zone 2

Cut turf lawns contrast with more natural raised areas of wild grasses and plants.

Miralles liked the idea of planting indigenous Scottish wild flowers, trees and shrubs. He specified the use of wild grasses and trees already found in the area as well as trees representing those found across Scotland.

Of the trees planted in the landscaped grounds, there are five commemorative pine trees planted by children from St Jude’s Primary School in Glasgow. Rowan trees, traditionally associated with good luck, have been planted in various locations around the Parliament.



Burnet moth



Rowan berries

Zone 3

The wild grass and flower “tails” draw the backdrop of Arthur’s seat into the Parliament grounds. The “tails” create a habitat which encourages biodiversity as part of our environmental management strategy.

Boulders of ancient rock from nearby Traprain quarry sit among plants such as yarrow, knapweed, gorse and thistle.

The area attracts a variety of birds such as goldfinches and chaffinches, as well as insects including small copper and common blue butterflies, cardinal beetles, ladybirds and bees. In the autumn, plants are left to go to seed to regenerate for the following year.



Small copper butterfly



Cardinal beetle



The Scottish Parliament
Pàrlamaid na h-Alba

التصميم والتنسيق المعماري للأراضي والحياة البرية في مجلس النواب الاسكتلندي

قال إنريك ميراليس (Enric Miralles) – رئيس مصممي مجلس النواب الاسكتلندي (Scottish Parliament):

"يتربع مجلس النواب على هذه الأرض لأنه ينتمي إلى الأرض الاسكتلندية... سينبغي أن ينبثق المبنى من القاعدة المنحدرة لتلّ آرثرز سيت (Arthur's seat) ليصل منها إلى المدينة وكأنه يخرج من الصخر."

المنطقة 1

أراد إنريك ميراليس (Enric Miralles) أن يكون التصميم والتنسيق الجديد للأراضي صدى يعكس التنسيق الطبيعي والخصائص الجيولوجية لأراضي حديقة هوليرود بارك (Holyrood Park) بحيث تمثل البرك والبحيرات الموجودة في تلك الحديقة وفي كافة أرجاء الأراضي الاسكتلندية وعند النظر إليها من الأعلى فإنها تشبه شكل محيط أبراج وسقوف مجلس النواب. تعكس أشجار البلوط والزيزفون ما يقابلها من أشجار أكبر عمراً على طول محيط أراضي قصر هوليرود (Holyrood Palace).

المنطقة 2

تتباين المروج المقصودة المنسقة مع مناطق صممت بارتفاعات أعلى تتسم بطابع أقرب إلى الطبيعة تنمو فيها الحشائش والنباتات البرية. أحب ميراليس فكرة زراعة أزهار برية وأشجار وشجيرات من السلالات الأصلية في اسكتلندا وأمر باستخدام سلالات حشائش برية وأشجار موجودة بالفعل في المنطقة بالإضافة إلى أشجار تمثل سلالات الأشجار الأخرى التي يمكن العثور عليها في مختلف أنحاء اسكتلندا. تضمّنت الأشجار التي زُرعت ضمن الأراضي المنسقة خمس أشجار صنوبر تذكارية زرعا أطفال من مدرسة سانت جودز الابتدائية (St Jude's Primary School, Glasgow) في جلاسجو كما زُرعت كذلك أشجار الروان التي يُنظر إليها تقليدياً على أنها تجلب حسن الحظ في مواقع مختلفة حول مجلس النواب.

المنطقة 3

تمتد 'أذرع' من الأراضي المزروعة بالحشائش والأزهار لتجذب تلّ آرثرز سيت (Arthur's seat) الواقع في الخلفية إلى داخل أراضي مجلس النواب. تخلق هذه 'الأذرع' بيئة تشجّع التنوع الحيواني وذلك كجزء من استراتيجية الإدارة البيئية التي نطبّقها. تتربّع كتل من صخور ضاربة في القدم جيء بها من مقلع ترابراين (Traprain) القريب ضمن نباتات كال يارو وال نابويد وال جورس وال ثيسل. تجتذب المنطقة مجموعة متنوعة من الطيور كالحسون الذهبي والصغنج بالإضافة إلى حشرات تتضمن فراشات سمول كوير والفراشات الزرقاء الشائعة بالإضافة إلى خنافس كاردينال والخنافس المنقطة والنحل. تُترك النباتات وشأنها في الخريف كي تنتج بذورها لتجديد نفسها في السنة التالية.